

Organiza:
Antolatzailea:



Este programa se ha confeccionado
con la colaboración de Virginia Imaz.

Programa hau Virginia Imazen
laguntzarekin egin da.



**IX Jornadas IX. Berdintasun
de Igualdad Jardunaldiak**

**Mujeres en la literatura y las artes
escénicas: entre ausencia y presencia**

**Emakumeak literaturan eta arte
eszenikoetan: ausentziaren eta
presentziaren artean**



**AZAROA 12-13 NOVIEMBRE
TORREZABAL KULTUR ETXEAN**

www.galdakao.net



Aurkezpena

Presentación

Emakumeak literaturan eta arte eszenikoetan: ausentziaren eta presentziaren artean

Iraganeko denboretan, emakumeak presente egon dira bai literaturan bai arte eszenikoetan. Hala ere, ez zaie gizonei emandako antzeko aitortzarik erreparatu. Aitzitik, ohikoa izan da beti bigarren plano batean geratzea.

Galdakako IX. Berdintasunaren Jardunaldi hauetan, historian zehar sortzaileak izan diren emakume guzti horiek ikusaraztea nahi dugu, euren oroimena berreskuratu behar dugulako. Hausnartuko dugu sarri eman zaigun musa pasiboaren paperari buruz eta, ondorioz, gure kulturaren barruan emakume gisa geratu zaigun irudia edo irudiak aztertuko ditugu.

Eszenaren munduan, arlo desberdinetan, antzerkian, zineman edota telebistan, emakume izateagatik dituzten zailtasunak aztertuko ditugu. Ahots ozenez pentsatuko dugu emakumeok zer eta zelan transmititzen dugun.

Azken finean, literaturara eta arte eszenikoetara hurreratuko gara ohikoa ez den leku batetik: guregandik, emakumeongandik.

Mujeres en la literatura y las artes escénicas: entre ausencia y presencia

A lo largo de los tiempos, las mujeres han estado presentes tanto en la literatura como en las artes escénicas. Sin embargo, no se les ha dado un reconocimiento similar al de los hombres. Habitualmente han quedado siempre en un segundo plano.

En estas IX Jornadas de Igualdad de Galdakao pretendemos visibilizar a todas esas mujeres que a lo largo de la historia han sido creadoras porque necesitamos recuperar su memoria. Vamos a reflexionar sobre el papel de musa pasiva que se nos ha dado frecuentemente y, en consecuencia, qué imagen o imágenes de las mujeres se nos han transmitido y que han quedado en nuestro bagaje cultural.

Analizaremos con qué dificultades se encuentran las mujeres en el mundo de la escena por el hecho de serlo, en los diferentes ámbitos: teatro, cine y televisión.

Pensaremos en alto sobre el qué y el cómo transmitimos las mujeres.

En definitiva, vamos a acercarnos a la literatura y las artes escénicas desde un lugar que no es habitual: desde nosotras, las mujeres.

**inskrizioa
doakoa**

94 401 05 28

**inscripción
gratuita**

AZAROAK 12, asteartea

Koordinazioa:
BEGOÑA ORMAETXE AURREKOETXEA. *Berdintasun zinegotzia*

9:00	Harrera eta dokumentazioaren banaketa
9:30 - 9:45	Inaugurazio ofiziala AMAIA BETOLAZA <i>Galdakaoko udalaren alkateordea</i> IZASKUN LANDAIDA <i>Emakunderen Zuzendaria</i> XABIER LEGARRETA <i>Bizkaiko Foru Aldundiaren Bedintasuneko Sailaren Zuzendaria</i>
9:45 - 10:30	“Emakumeen begiradak” JOSUNE MUÑOZ
10:30 - 11:15	“La pluma silenciada” ISABEL FRANC
11:15 - 11:45	Atsedernaldia - kafea
11:45 - 12:30	“Tejer palabras, cocinar ideas: mujeres y/o literatura” MERCEDES ARRIAGA
12:30 - 13:15	“Emakumeak bertsolari” NEREA ELUSTONDO
13:15 - 13:45	Eztabaida Moderatzailea, NEREA ELUSTONDO. Parte hartzaileak: MERCEDES ARRIAGA, ISABEL FRANC eta JOSUNE MUÑOZ
13:45 - 14:15	Klownklusioak , OIHULARI KLOWN antzerki-taldeko VIRGINIA IMAZen eskutik.
14:15	Saioaren amaiera

AZAROAK 13, asteazkena

Koordinazioa:
BEGOÑA ORMAETXE AURREKOETXEA. *Berdintasun zinegotzia*

9:30 - 10:15	“Tiempos de igualdad:escenarios de desigualdad” ISABEL VEIGA BARRIO
10:15 - 11:00	“Mujeres creadoras: disidencia y transgresión en la escena” VIRGINIA IMAZ
11:00 - 11:30	Atsedernaldia - kafea
11:30 - 12:15	“La mujer en las artes escénicas en Euskadi. Siglo XX. Teatro” ARANTXA IURRE
12:15 - 13:00	“Por qué nos hacen ésto” GURUTZE BEITIA
13:00 - 13:30	Eztabaida Moderatzailea, GURUTZE BEITIA. Parte hartzaileak: ISABEL VEIGA BARRIO, VIRGINIA IMAZ eta ARANTXA IURRE
13:30 - 14:00	Klownklusioak , OIHULARI KLOWN antzerki-taldeko VIRGINIA IMAZen eskutik.
14:00	Klausura ofiziala

NOVIEMBRE 12, martes

Coordinación:
BEGOÑA ORMAETXE AURREKOETXEA. *Concejala de Igualdad*

9:00	Recepción y entrega de documentación
9:30 - 9:45	Inauguración oficial AMAIA BETOLAZA <i>Teniente de Alcaldía del Ayuntamiento de Galdakao</i> IZASKUN LANDAIDA <i>Directora de Emakunde</i> XABIER LEGARRETA <i>Director de Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia</i>
9:45 - 10:30	“Emakumeen begiradak” JOSUNE MUÑOZ
10:30 - 11:15	“La pluma silenciada” ISABEL FRANC
11:15 - 11:45	Pausa - café

11:45 - 12:30	“Tejer palabras, cocinar ideas: mujeres y/o literatura” MERCEDES ARRIAGA
12:30 - 13:15	“Emakumeak bertsolari” NEREA ELUSTONDO
13:15 - 13:45	Debate Moderado por NEREA ELUSTONDO con MERCEDES ARRIAGA, ISABEL FRANC y JOSUNE MUÑOZ
13:45 - 14:15	Clownklusioes a cargo de VIRGINIA IMAZ del grupo de teatro OIHULARI KLOWN
14:15	Fin de la sesión

NOVIEMBRE 13, miércoles

Coordinación:
BEGOÑA ORMAETXE AURREKOETXEA. *Concejala de Igualdad*

9:30 - 10:15	“Tiempos de igualdad:escenarios de desigualdad” ISABEL VEIGA BARRIO
10:15 - 11:00	“Mujeres creadoras: disidencia y transgresión en la escena” VIRGINIA IMAZ
11:00 - 11:30	Pausa - café
11:30 - 12:15	“La mujer en las artes escénicas en Euskadi. Siglo XX. Teatro” ARANTXA IURRE
12:15 - 13:00	“Por qué nos hacen ésto” GURUTZE BEITIA
13:00 - 13:30	Debate Moderado por GURUTZE BEITIA con ISABEL VEIGA BARRIO, VIRGINIA IMAZ Y ARANTXA IURRE
13:30 - 14:00	Clownklusioes a cargo de VIRGINIA IMAZ del grupo de teatro OIHULARI KLOWN
14:00	Clausura oficial

Izen-emate txartela Formulario de inscripción

Izena / Nombre:

Abizenak / Apellidos:

Erakundea / Organismo:

Jarduera / Actividad:

Antolakuntzako kargua / Cargo en la organización:

Helbidea / Dirección:

Herria / Localidad:

P.K. / C.P.:

Telefonoa / Teléfono:

E-mail:

Jardunaldietan parte hartzeko ezgaitasunik al duzu? zein? /
Tienes alguna discapacidad que te impida la participación en las Jornadas? Cual?

Inskripzioak urriaren 31etatik hasita:

- Pertsonalki Torreababal Kultur Etxean (aukera Berdintasuneko Arloa).
- Buletin hau Galdakaoko Udaletxera bidaliz (Aukera Berdintasuneko Arloa).Kurtzeko Plaza z/g. 48960-Galdakao.
- Telefonoz: 94 401 05 28
- Galdakaoko Udalaren web orrian: www.galdakao.net

Inskripzioak a partir del 31 de octubre:

- Personalmente en Torreababal Kultur Etxea (Área de Igualdad de Oportunidades)
- Remitiendo este boletín al Ayuntamiento de Galdakao (Área de Igualdad de Oportunidades). Kurtzeko plaza s/n. 48960-Galdakao.
- Por teléfono: 94 401 05 28
- En la web del Ayuntamiento de Galdakao: www.galdakao.net